



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: URRIA 2023 / OCTUBRE 2023





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: (E-M / G-H) 793
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 531
		Bisita kopurua / N° de visitas: 14
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 4
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etxez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Urria/Octubre 2023
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 320
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 6212,32 Altak/ Altas: 14 Bajas / Bajas: 5
Egoera ekonomiko eskasean dauden Errenteriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 30
	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso,	Eskaera kopurua / N° de Solicitudes: 6



familias en dificultad económica.	baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Kontu korrentea/Cuenta corriente: 5 Kontura/Al contado: 1
Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad	Expediente irekiak / Expedientes activos	Jakinarazpenak / Notificación: 54
		Azterketak / Investigación : 19
		Kasu plana / Plan de caso: 10
		EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 5
		Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 57
		-Udalekoak / Municipal: 24 Aldundikoak/ Foral: 33
		Hasierako azterketa / Pre-investigación: 27
		Jarraipena / Seguimiento: 35
		Protocolo posible abuso sexual: 1
		EEL / SAD : 2
GUZTIRA / TOTAL : 210		
Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en el mes nº de acciones realizadas.		Familia kopa / Nº de Familias: 47
		Egindako ekintzak / Nº de acciones: 157
Oinarrizko arreta zerbitzua:	Expediente irekiak / Expedientes activos	1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua En



<p>bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>		<p>intervención con prestación: Servicio aplicado: 236 -Foru-zerbitzua / Servicio Foral : 14 -Udal-Zerbitzua: 222 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 8 Belabartz: 29 Elkargune: 12 Intervención socio-educativa de infancia: 56 Joskintza: 0 Lagunkide/Acoge: 48 Pausoz-Pauso: 44 Vivienda alojamiento temporal: 22 Vivienda Tutelada: 3</p>
		<p>2.- Gizarte-langilearen jarraipenean / En seguimiento por la trabajadora social: 55</p>
		<p>3.- Gizarte-Langilearekin esku-hartzea(prestaziorik edo aplikatutakozerbitzurik gabe) Intervención con la trabajadora social (Sin prestación o servicio aplicado): 35</p>
		<p>4.-Balioespenak/ Valoraciones: 73</p>



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintzak / Actividades de sensibilización	Hizkuntza aniztasuna gure eskoletan eta horren balioa komunitateen arteko elkarbizitzarako / Diversidad lingüística en nuestras escuelas y su valor para la convivencia entre comunidades (Garabide Kultur Elkartea)	Ikastetxe kopurua / Nº de escuelas: 6 Ikasle kopurua / Nº de alumnas/os: 230
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Emagune: Jatorri anitzeko emakumeen arteko topaketa (Emanbira Elkartea / Emagune: Encuentro entre mujeres de diversos orígenes (Emanbira Elkartea)	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: (11 E-M)
	Arabiar eskola / Escuela árabe	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: – Haurrak / Niñas/os: 98 – Helduak / Adultas/os: 13 – Alfabetizazioa (amak) / Madres Alfabetización (madres): 12
	Zine kluba / Cine club (Ozzinema Elkartea):	Parte hartu duten pertsona kopurua/ Nº de personas participantes: 37
	Plan estrategikoa lantzeko gizarte ekintza eta elkarbizitzarako komisioa/ Comisión del consejo asesor de acción social y convivencia para tratar el	Parte-hartutako eragile/pertsona kopurua / Agentes/personas participantes: 8 (E-M: 4 / G-H: 4)



	plan estratéjico	
	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Zuzeneko hitzorduak / Citas presenciales: 2 Itzulpen idatzia / Traducción escrita: 2
	Emakume etxeko langileentzako aholkularitza zerbitzua (SOS) / Servicio de asesoramiento para mujeres trabajadoras del hogar (SOS)	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N^a de personas participantes: (E-M 22) Hitzordu kopurua / N^o de citas: 40

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Errenteriako emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Errentería	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N^o Participantes 11 E-M Zita kopurua / N^o de citas: 11
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N^o Participantes : 6 E-M Zita kopurua / N^o de citas: 6
	Autozaintza psikologiko eta sexualerako gunea ·	Parte-hartzaile kopurua / N^o Participantes: 6



	Espacio de autocuidado psicológico y sexual	E-M Zita kopurua / Nº de citas: 6
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 4 E-M Zita kopurua / Nº de citas: 4
Emakumeen Ahaldutzea: EA.3.2. Askotariko emakumeen ahaldutzea sustatzea eta horien arteko sareak sortzea Empoderamiento de las mujeres: EM. 3.2. Fomentar el empoderamiento de las mujeres diversas y crear redes entre ellas	Trouble Woman kontzertua · concierto	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 24 E-M
Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados	Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan	Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo : 14 (14 E-M / 0 G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción en formación: 4 (3 E-M / 1 G-H) Kontratatzeko informazioa eman · Información para contratar: 7 (5 E-M / 2 G-H) Kudeaturiko lan eskaintza kopurua · 4 (3 E-M · 1 G-H) Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 3 (3 E-M)



<p>Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía</p>	<p>Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M)</p>
<p>LGTBI+ politikak: 5.1. LGTBI+ pertsonentzat doako aholkularitza eta bidelaguntza eskaini. Políticas LGTBI+: 5.1. Ofrecer asesoramiento y asistencia gratuita a las personas LGTBI+</p>	<p>Ahalduntzerako espazioa · Espacio para el empoderamiento</p>	<p>Norbanakoa · Individual Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes : 1 Zita kopurua / N° de citas: 1</p>

UDALTAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local</p>	<p>Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)</p>	526
	<p>Salaketen kopurua / N° de denuncias:</p>	58
	<p>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:</p>	78
	<p>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:</p>	308
	<p>Trafikoa / Tráfico</p>	
<p>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:</p>	544	



	Kontrol kopurua / N° de controles:	8
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	509
	Istripu kopurua / N° de accidentes :	27(10)
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	1
	Abandonatutako ibilgailuak / Vehículos abandonados	15
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	152
	Animaliak / Animales:	55
	Obrak / Obras:	9
	Saltokiak / Establecimientos:	8
	Zaratak / Ruidos:	50
	Salmenta / Venta:	4
	Herri Jabaria / Espacio público:	7
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	19
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 331 Irteerak / Salidas 85
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	0
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	80
	Formakuntza / Formación:	4 ordu
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	



	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	5
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	1 (32 ordu / horas)
	Formakuntza / Formación:	0

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6-12 años.	Familia Jolasean:	
	Martxoak 16 Marzo Pablo Sorozabal Plaza	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Martxoak 23 Marzo Koldo Mitxelena Patioa	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea	IZEN-EMATEAK / Inscripciones :	



eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	- TXIKIAK / UDALEKUAK	(E-M / G-H)
	- KANPAMENDUAK	(E-M / G-H)
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi:	
	Martxoak 2 Marzo Udal Euskaltegia	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Martxoak 9 Marzo Udal Euskaltegia	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Martxoak 16 Marzo Udal Euskaltegia	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Martxoak 23 Marzo Oartzuneko Plaza	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y	AZALEAN Sexu Aholkularitza	
	Aurkezpenak / Presentaciones	
	Koldo Mitxelena Ikastetxea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)



prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años	Don Bosco	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Egiluze-Hijas de la Cruz	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
Haur eta nerabeekin lanean diharduten hezitzaileei baliabideak eskaintzea / Ofrecer recursos a las y los educadoras y educadores que trabajan con la Infancia y Juventud.	Hezitzaile Eskola / Escuela de Educadores/as: Haurrak, nerabeak eta transexualitatea / Infancia, adolescencia y transexualitatea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Guraso Eskola. Dolu Prozesua / Escuela de Madres y Padres: Proceso de Duelo	
	Telleri Alde (HH/LH/BH) Martxoak 7 Marzo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Cristóbal Gamón (HH/LH) Martxoak 9 Marzo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Bizarain (HH/LH/BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Egiluze-Hijas de la Cruz (HH/LH/BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Koldo Mitxelena Biteri (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N°



		Participantes: (E-M / G-H)
	Orereta (HH/LH/BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Koldo Mitxelena Markola (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
	Koldo Mitxelena (BH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (E-M / G-H)

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
----------------------	--------------------	---------------------



Transmisioa / Transmision	Alfabetatze-euskalduntze ikastaro homologatuetan parte hartzeagatik dirulaguntza eskatzeko epea itxi da. Dirulaguntza lerroa 4.1./ Se cierra el plazo para solicitar subvención por asistencia a cursos homologados de alfabetización-euskaldunización. Línea de subvención 4.1.	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 36
	Premiak bereziak dituzten pertsonen alfabetze-euskalduntze ikastaro homologatuetan parte hartzeko dirulaguntza eskatzeko epea itxi da. Dirulaguntza lerroa 4.2. / Se cierra el plazo para participar en cursos homologados de alfabetización-euskaldunización de personas con necesidades especiales. Línea de subvención 4.2.	Parte-hartzaile kopurua/Nº participantes: 125

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 10
		Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 12
		Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 4



agentes	Inauteriak / Carnavales	Inauteriak batzordeak egindako bilera kopurua / . Nº de reuniones de la comisión de Carnavales: 1
		Batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión: 19 (E /M12 / G / H 7)
	San Tomas	San Tomas batzordeak egindako bilera kopurua / . Nº de reuniones de la comisión de Santo Tomás: 2
		Batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión: 21 (E /M12 / G / H 9)
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
	Arte eszeniko eta musika programazioa /	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira.



<p>un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p>Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 3 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 9 <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 2 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 1</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0</p> <p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:</p>



Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 0
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailer kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 164 (126 E-M / 38 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 809 (529 E-M / 280 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 24
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 13
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 7
Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales		Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 96 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1906



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>HELDUAK / Adultos</p> <p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</p> <p>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p>	<p>Literatur solasaldiak / Tertulias literarias</p> <p>Irakurle kluba + Relatos cortos + Book Club + Storytelling</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 45 (E-M 45 / G-H 0)</p>
	<p>Irakurketa erraza / Lectura fácil</p> <p>Garagune Klub Inklusiboa + Mujeres migrantes (2 saio)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 15 (E-M 13 / G-H 2)</p>
	<p>Hitzaldiak (3 saio) / Charlas (3 sesiones)</p> <p>Hitz egin dezagun... heriotzaz / Hablemos sobre.. la muerte</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 48 (E-M 11 / G-H 37)</p>
	<p>Bestelakoak / Otros</p> <p>Mantén joven tu mente (2 saio) + Poesía tailerra</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 27 (E-M 27 / G-H 0)</p>



	Bisitak / Visitas (Saio 1)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 5 (E-M 4 / G-H 1)
HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Bisitak / Visitas	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 55 (E-M 23 / G-H 22) + 5 irakasle (E-M 5 / G-H 0)
	Gau Beltza (12-16 urte)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 32 (E-M 17 / G-H 15)
	Formakuntza / Formación Pantaila lagunak - LH6 (11 ikasgela)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 273 (E-M126 / G-H 147) + 22 irakasle (E-M 17 / G-H 5)
	Ipuin kontaketa (saio 1) / Cuenta cuentos (1 sesion)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 10 (E-M 4 / G-H 6) + 10 guraso (E-M 8 / G-H2)
	Bestelakoak / Otros Storytelling for kids + Irakurketa klubak (2 saio) + Poesia tailerra	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 27 (E-M 27 / G-H 0)
LIBURUTEGIAREN ERABILPENA / Uso de la biblioteca	Bisitariak / Visitantes	21402 - 690 pertsona eguneko / personas día



	Erabiltzaileak / Usuarios	Haurrak / Infantil: 677 Helduak / Adultos: 1950
	Maileguak / Préstamos	4215

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 12.259 (5.460 E-M / 6.799 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 40.579 (19.872 E-M / 20.707 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 715 (322 E-M / 393 G-H)



		<p>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: Ez da programatu / No se han programado</p>
	<p>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)</p>	<p>Eskola Kirolaren Jardunaldia kopurua / Deporte Escolar. Número de Jornadas: 2</p>
		<p>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 153</p>
<p>Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación</p>	<p>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte</p>	<p>Ez dira egin / No se han celebrado.</p>



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progr ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	6.164.724,65	4.311.840,31	4.280.187,00	4.188.395,23	67,94 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	17.100,00	6.320,22	6.320,22	4.447,03	26,01 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	642.285,68	382.193,22	368.691,04	350.599,19	54,59 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	205.972,10	179.085,12	179.085,12	160.685,12	78,01 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	992.830,68	912.857,40	912.857,40	912.857,40	91,94 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	2.266.750,04	1.839.505,84	1.839.505,84	1.586.502,85	69,99 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.241.000,00	1.078.502,30	1.078.502,30	1.078.502,30	86,91 %



23150	Berdintasuna / Igualdad	286.016,96	217.467,12	199.017,12	187.749,02	65,64 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	133.029,70	115.867,63	115.867,63	99.313,58	74,66 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.036.787,70	1.043.348,88	1.043.341,38	775.582,22	74,81 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzuak Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	362.135,00	358.931,91	358.931,91	280.615,77	77,49 %
23180	Hautzaroa / Infancia	236.000,00	235.171,40	208.543,40	177.251,40	75,11 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Apoyo del Empleo	968.491,20	339.241,48	339.241,48	262.893,77	27,14 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General	0,00	82.854,48	82.854,48	82.854,48	0,00 %
24102	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
24103	Berpiztu - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Berpiztu	0,00	9.016,96	9.016,96	9.016,96	0,00 %
24104	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera (bikoitia)	0,00	195.634,42	195.634,42	195.634,42	0,00 %
24114	Lehen aukera - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Lehen aukera (bakoitia)	0,00	32.727,37	32.727,37	32.727,37	0,00 %



32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	409.621,65	275.267,34	275.267,34	275.208,18	67,19 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.755.967,11	1.429.981,51	1.047.442,48	845.351,93	48,14 %
32610	Erreteria Musikal	1.925.000,00	1.725.000,00	1.725.000,00	1.685.000,00	87,53 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	252.300,00	231.404,28	227.404,28	181.477,84	71,93 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	26.304,64	26.304,64	18.579,64	53,08 %
32700	Aniztasuna:Herritarren Bizikidetzat Sustatzea / Diversidad:Promoción Convivencia Ciudadana	110.482,92	67.559,03	67.559,03	67.399,03	61,00 %
32710	Bizikidetzat Sustatzea / Fomento de la Convivencia	154.800,00	115.363,42	115.128,02	89.589,57	57,87 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	42.500,00	40.000,00	40.000,00	32.000,00	75,29 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	2.837.982,22	1.985.555,35	1.985.555,35	1.940.960,26	68,39 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	2.310.942,34	2.061.472,66	1.949.281,54	1.531.827,41	66,29 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	870.491,49	880.566,92	805.937,60	648.488,38	74,50 %



33310	Lekuona Fabrika	301.500,00	254.672,40	254.672,40	184.469,93	61,18 %
33410	Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales	923.140,00	920.486,32	920.336,32	751.991,33	81,46 %
33420	Formakuntza / Formación	46.500,00	25.570,96	25.570,96	22.753,60	48,93 %
33510	Euskara	812.652,01	613.532,92	602.948,61	528.186,99	65,00 %
33520	Euskaltegi	706.190,18	515.590,34	515.090,34	509.259,91	72,11 %
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuena Etxea / Hogares Personas Jubiladas	576.582,11	528.128,38	475.493,07	382.322,90	66,31 %
33720	Gazteria / Juventud	952.844,74	939.214,54	928.277,87	749.942,67	78,71 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	611.956,70	552.348,27	550.452,04	488.684,05	79,86 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	186.423,66	140.573,96	140.573,96	140.491,16	75,36 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	301.893,46	255.717,23	189.617,23	153.731,23	50,92 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	313.200,00	313.827,32	213.484,30	190.175,86	60,72 %



34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	10.000,00	5.078,04	5.078,04	5.078,04	50,78 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	350.600,00	355.916,22	353.320,06	269.273,26	76,80 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	1.001.699,20	797.177,11	746.346,96	315.408,37	31,49 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	572.839,20	331.524,54	331.524,54	246.499,22	43,03 %
34230	Kluben Lokalak / Locales Clubes	24.300,00	9.859,50	9.859,50	9.859,50	40,57 %
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	19.600,00	18.900,00	18.900,00	15.697,64	80,09 %
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	10.500,00	10.500,00	10.500,00	0,00	0,00 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	30.000,00	28.871,63	28.871,63	12.732,30	42,44 %
GUZTIRA - TOTAL		33.015.632,70	26.796.530,89	25.836.123,18	22.678.068,31	68,69 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

a) KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES

XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA plazo	LUZAPENA Prórroga
Beraun Gizarte Etxeko altzariak hornitzea eta muntatzea /Suministro y montaje de mobiliario del Centro Social de Beraun	80.019,05€ (%21 BEZa barne)/ 80.019,05€ (21%IVA incluido)	IREKIA / ABIERTO	2023/10/23 23/10/2023	7 aste 7 semanas	EZ NO

b) ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Fotokopiagailurako paperaren horniketa_2023. Foru Zentralaren bidez/ Suministro de papel de fotocopiadora_2023 a través de la Central de Contratación.	MONTTE, S.L.	6.100€ ((21% BEZa barne)(21% IVA incluido)	6.100€ ((21% BEZa barne)(21% IVA incluido)	2023/10/11 11/10/2023	Urte bat Un año	EZ NO



Errenteriako eskola Agenda 2030eko formazio prozesua gidatzeko dinamizazioa / Dinamización del proceso formativo de la Agenda 2030 escolar de Errenteria.	ARTELATZ INGURUMEN ZERBITZUAK, S.L.	25.000€ (BEZa salbuetsita) (IVA exento)	19.000€ (BEZa salbuetsita) (IVA exento)	2023/10/23 23/10/2023	Urte bat Un año	BAI, urte 1 SI, 1 año
--	--	--	--	---------------------------------	--------------------	---------------------------------



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila ----- Departamento	Langile kopurua ----- Nº trabajadores	Lang. ordezkatuta ----- Trab. sustituídos	Lanordua ----- Horas laborables	Absentismoa Orduak - (%) ----- Absentismo Horas - (%)	Siniestralidad Personas - (%) ----- Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza za Orduak - (%) ----- Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa ----- Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia langile zenbakia ----- Excedencia nº personas	Amatasuna langile zenbakia ----- Maternidad nº personas	Aitatasuna (Delegatua) ----- Paternidad (Delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	48	4	4.810	216 (%3,60)	0 (%)	0 (%)	2	1	1	0
Aniztasuna Diversidad	3	0	246	23 (%6,61)	0 (%)	0 (%)	1	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	4	0	566	0 (%)	0 (%)	0 (%)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía local	91	17	9.492	0 (%)	0 (%)	38 (%0,31)	2	0	0	1
Hezkuntza eta gazteria Educación y juventud	12	2	1.749	0 (%)	0 (%)	16 (%0,9)	0	1	0	0
Hizkuntza politikoa Política lingüística municipal	18	4	2.182	60 (%2,41)	0 (%)	0 (%)	0	0	0	0
Kultura Cultura	21	0	2.306	31 (%1,29)	0 (%)	14 (%0,58)	1	0	0	0



Liburutegia Biblioteca	14	2	1.498	34 (%1,79)	0 (%)	239 (%12,54)	1	0	0	0
Kirolak Deportes	4	1	325	3 (%0,81)	0 (%)	4 (%1,08)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Giza Eskubideen jardunaldiak - IX edizioa / Jornada de Derechos Humanos - IX. Edición	Abenduak 9 -16 de diciembre
Bizitza aktiboaren sustapena/ Promoción de la vida activa	Emagune: Jatorri anitzeko emakumeen arteko topaketa (Emanbira Elkartea / Emagune: Encuentro entre mujeres de diversos orígenes (Emanbira Elkartea)	Abenduak 1 - 31 de diciembre
	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Abenduak 1 - 31 de diciembre
	Emakume etxeko langileentzako aholkularitza zerbitzua (SOS) / Servicio de asesoramiento para mujeres trabajadoras del hogar (SOS)	Abenduak 1 - 31 de diciembre
	Zine kluba / Cine club (Ozzinema Elkartea):	Abenduak 1 - 31 de diciembre



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar políticas de igualdad compartidas con los agentes sociales y la ciudadanía	Berdintasunerako Kontseilua / Consejo de Igualdad	Abenduak 13 Diciembre
Emakumeen ahalduntzea · Empoderamineto de las mujeres	Emakumeen Etxeko abenduko programazioa / Programación de diciembre de Emakumeen Etxea	Hilabete zehar Durante el mes

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
	Joxepa Antoni Aranberri anitzenean, Tote bag poltsak margotzeko tailerra / Taller para pintar bolsas Tote bag en el edificio Joxepa Antoni Aranberri anitzenea	Abenduak 1 / 1 de diciembre
	Joxepa Antoni Aranberri anitzenean, Grafiti tailerrak / Taller de Grafiti en el edificio Joxepa Antoni Aranberri anitzenea	Abenduak 1 / 1 de diciembre
	Zumardian, Kantaldia trikitixa eta dultzaina ikasleen eskutik / Recital de trikitixa y dulzaina a cargo del alumnado en la alameda	Abenduak 1 / 1 de diciembre



Sentsibilizazioa / Sensibilización	Euskararen egunaren hamabostaldia / Quincena de Euskararen eguna	Lekuona Fabrikan. Plaza txikian Ipuin kontaketa familian. 2-5 urte bitarteko haurrentzako / Cuentacuentos en familia, para niños y niñas de entre 2 y 5 años en la plaza pequeña en Lekuona Fabrika.	Abenduak 2 / 2 de diciembre
		Zumardian GAITU ekitaldia. Makinak hizkuntza ulertu eta hitz egin dezaten, lehenago irakatsi egin behar diegu. / Actuación de GAITU en la Alameda. Para que las máquinas entiendan y hablen el lenguaje, antes debemos enseñarles	Abenduak 2 / 2 de diciembre
		Niessen aretoan. BAGOIAZ. Umorezko bakarrizketak, esketxak eta antzerki piezak. Barrexerka konpainiaren eskutik / En la sala Niessen BAGOIAZ. Monólogos humorísticos, sketches y piezas teatrales. De la mano de la compañía Barrexerka.	Abenduak 2 / 2 de diciembre
		Euskararen egunean bertan zenbait ekimen antolatu dira. 12:00Kantu jira, herriko txistularien bandaren eskutik. / El mismo día de Euskararen Eguna se han organizado varias actividades. 12: 00 Kantujirira a cargo de la banda de txistularis de la localidad.	Abenduak 3 / 3 de diciembre
		Jose Luis Caso aretoan Herri bazkaria / Comida popular en la sala Jose Luis Caso	Abenduak 3 / 3 de diciembre
		Cristobal Gamon ikastetxearen patioan, PONTX pailazoa. / En el patio de la escuela Cristobal Gamon, el payaso PONTX	Abenduak 3 / 3 de diciembre
		Niessen aretoan XXVII Xenpelar sariak. FINALA / En la sala Niessen XXVII Xenpelar sariak. FINAL	Abenduak 8 / 8 de diciembre
	Niessen aretoan Euskal mitologiako kondaira musikatua / En la sala Niessen, leyenda de la mitología vasca musicalizada	Abenduak 17/ 8 de diciembre	



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	Parte hartzaileak/Participantes
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 131(53 E-M /78 G-H) Helduak 125(88 E-M /37 G-H)
Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familia Jolasean:	
	Urriak 6 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 0 Helduak: 0
	Urriak 13 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 0 Helduak: 0
	Urriak 20 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 9 (6 E-M /3 G-H) Helduak 8 (6 E-M /2 G-H)



	Urriak 27 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 8(4 E-M /4 G-H) Helduak: 7(5 E-M / 2 G-H)
	Urriak 28 (larunbateko saio berrezia)/ 28 octubre (actividad especial sábado)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 4 (4 E-M / 0 G-H) Helduak 3(2 E-M /1 G-H)
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi	
	Urriak 6 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 9 (5 E-M / 4 G-H)
	Urriak 13 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 11 (8 E-M / 3 G-H)
	Urriak 20 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 11 (9 E-M / 2 G-H)
	Urriak 27 octubre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak 13 (10 E-M / 3 G-H)



<p>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p>Guraso Eskola / Escuela de padres y madres</p>	
	<p>HH ERDIGUNEA EI</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak 5 (4 E-M / 1 G-H)</p>
	<p>LH ERDIGUNEA EP</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak 8 (8 E-M / 0 G-H)</p>
	<p>DBH ERDIGUNEA ESO</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak 9 (8 E-M / 1 G-H)</p>
	<p>HH BERAUN EI</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak: 0</p>
	<p>LH BERAUN EP</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak 8 (7 E-M / 1 G-H)</p>



	DBH BERAUN ESO	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak 2 (2 E-M / 0 G-H)
	BAKARKAKO ARRETA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Helduak: 12 (10 E-M / 2 G-H)

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Eragileen ekimenak / Actividades agentes	Hilean zehar / A lo largo del mes
	Eragileekin bilerak / Reuniones con los agentes	Hilean zehar / A lo largo del mes
	Inauteri batzordea / Comisión carnavales	Abenduak 13 Diciembre
	San Tomas batzarra / Comisión Santo Tomás	Abenduak 1 Diciembre



	San Tomas batzarra / Comisión Santo Tomás	Abenduak 16 Diciembre
	San Tomas eguna / Día Santo Tomás	Abenduak 21 Diciembre
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Kutxartean, Zirku eskola, El Enterrador
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de danza:	Igandeak dantzan, Katapulta
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Concierto:	Gospel,
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: Argazkigintza Elkartearen erakusketa (Xenpelar Etxea)	Azaroak 20 noviembre - Abenduak 2 diciembre
	Erakusketak / Exposiciones: Giza Eskubideak (Xenpelar Etxea)	Abenduak 9-16 diciembre
	Erakusketak / Exposiciones: Herri Arte Eskola	Abenduak 18 diciembre - Urtarrilak 5 enero

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA



HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p>Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cáncer” / Paciente activo (4 sesiones) Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)</p>	
<p>HAURRAK / Infantil Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)</p>	

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa</p>	San Silbestre Errenteria	Abenduak 31 Diciembre